

Beta 9562

IT Manuale d'uso ed istruzioni

EN Operation manual and instructions

FR Notice d'utilisation et instructions

DE Bedienungsanleitung

ES Manual de uso e instrucciones

PT Manual de uso e instruções

NL Gebruikshandleiding

PL Instrukcja obsługi i zalecenia

HU Használati kézikönyv és útmutató

EL Οδηγίες Χρήσης

DA Brugervejledning og instruktioner

SL Uporabniški priročnik in navodila

SK Návod na použitie a pokyny

CS Korisnički priručnik i upute

RO Manual de utilizare și instrucțiuni

BG Инструкции За Употреба

COME MONTARE IL GAZEBO / HOW TO SET UP GAZEBO / COMMENT INSTALLER LE GAZÉBO / AUFBAUANLEITUNG ZUM FALTPAVILLON / CÓMO MONTAR LA CARPA / COMO MONTAR O GAZEBO / DE RECLAMETENT MONTEREN / JAK MONTOWAĆ ALTANĘ / HOGYAN SZERELJÜK ÖSSZE A PAVILONT / ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΙΟΣΚΙ / HVORDAN MAN SÆTTER PAVILLONEN OP / KAKO POSTAVITI GAZEBO / AKO POSTAVITI ALTÁNOK / JAK ALTÁN POSTAVIT / CUM SĂ INSTALAȚI FOIȘORUL / КАК ДА ПОСТАВИТЕ БЕСЕДКАТА



Nota: se il tetto è già montato sul telaio, passare al punto 3.

NB: If the canopy has already been placed over the frame, move to step 3.

Remarque: si le toit est déjà monté sur la charpente, passer à l'étape 3.

HINWEIS: Wenn das Dach auf dem Gestell schon montiert ist, gehen Sie zum Schritt 3.

Nota: Si el techo ya está montado en la estructura, vaya al paso 3.

Nota: se o telhado já estiver montado na estrutura, passar ao item 3.

Opmerking: als het dak al op het frame is aangebracht, gaat u naar stap 3.

Uwaga: jeżeli dach jest już zamontowany na ramie, przejść do punktu 3.

Megjegyzés: ha a tető már a keretre van szerelve, folytassuk a 3. lépéssel.

Σημείωση: εάν η οροφή έχει ήδη τοποθετηθεί πάνω στον πλάισιο, συνεχίστε στο σημείο 3.

Bemærkning: hvis taget allerede er monteret på rammen, skal du gå til trin 3

Opomba: Če je streha že nameščena na okvir, pojdite na korak 3.

Poznámka: Ak je strecha už namontovaná na ráme, prejdite na krok 3

Poznámka: Pokud je střecha již namontována na rámu, přejděte ke kroku 3

Notă: Dacă acoperișul este deja montat pe cadru, mergeți la pasul 3

Забелешка: Ако покривът вече е монтиран на рамата, преминете към стъпка 3

Fase 1 - Posizionare il tetto: appoggiare la base a terra e aprirla al 75% della sua estensione totale. Stendere il tessuto del tetto sopra di essa.

Step 1 - Place canopy: Place the base on the ground and open it up 75% of its full extension. Spread the fabric of the canopy over the frame.

Étape 1 - positionner le toit : poser le socle au sol et l'ouvrir à 75% de son extension totale.

Déployer la bâche du toit sur le socle.

Schritt 1 - Dach aufsetzen: Stellen Sie das Gestell auf den Boden und ziehen Sie es auf 75 % seiner Gesamtgröße auseinander. Breiten Sie das Stoffdach darüber aus.

Paso 1 - coloque el techo: coloque la base en el suelo y ábrala hasta el 75% de su extensión total. Coloque sobre ella la lona del techo.

Fase 1 - posicionar o telhado: apoiar a base no chão e abri-la 75% de sua extensão total. Estender o tecido do telhado sobre a base.

Stap 1 - het dak aanbrengen: zet de basis op de grond en open deze 75% van de totale lengte. Leg de dakbedekking erop.

Faza 1 - ustawić dach: położyć podstawę na podłożu i otworzyć ją na 75% całkowitego rozciągnięcia. Rozłożyć na niej tkaninę dachową.

1. lépés - a tető elhelyezése: fektessük az alapot a földre, és nyissuk ki a teljes kiterjedés 75%-ig. Ezt követően terítsük rá a tetőszövetet.

Φάση 1 - τοποθέτηση της οροφής: ακουμπήστε τη βάση στο έδαφος και ανοίξτε την κατά το 75% του συνολικού μήκους της. Απλώστε το πανί της οροφής στη βάση.

Trin 1 - placer tagetbasen på jorden, og åbn den til 75 % af dens samlede udSpred tagdugen ud over den.

1. korak - namestitev strehepostavite postavite podstavek na tla in ga odprite do 75 % njegovega celotnega podaljška. Nanjo razporedite strešno tkanino.

Krok 1 - umiestnenie strechypoložte základňu na zem a otvorte ju na 75 % jej celkového rozšírenia. Rozložte na ňu strešnú látku.

Krok 1 - umístění střechy: položte základnu na zem a otevřete ji na 75 % jejího celkového prodloužení. Rozprostřete na ni střešní látku.

Pasul 1 - poziționarea acoperișului: așezați baza pe sol și deschideți-o la 75% din extensia sa totală. Întindeți țesătura acoperișului peste aceasta.

Стъпка 1 - позициониране на покрива: поставете основата на земята и я разтворете до 75% от пълното ѝ удължение. Разстелете покривната тъкан върху нея.



Fase 2 Fissare il tetto: fissare il tetto ai pali utilizzando il velcro nella parte superiore degli angoli del telaio.

Step 2 Fix canopy: Secure the canopy to the legs, attaching velcro straps to the upper parts of the frame corners.

Étape 2 fixer le toit : fixer le toit aux poteaux à l'aide du velcro sur la partie supérieure des coins de la charpente.

Schritt 2 - Struktur niedriger machen: Um die Pfosten zu kürzen, den Knopf, der sie in Position hält, entriegeln und die Stange nach unten schieben.

Paso 2 - fije el tejado: fije el tejado a los postes utilizando el velcro situado en la parte superior de las esquinas del armazón.

Fase 2 - ancorar o telhado: ancorar o telhado nos pilares com o velcro na parte superior dos cantos da estrutura.

Step 2 - het dak vastzetten: zet het dak aan de palen vast met behulp van het klittenband bovenaan de hoeken van het frame.

Faza 2 - przymocować dach: przymocować dach do słupków za pomocą rzepów znajdujących się w górnej części rogów ramy.

2. lépés - a szerkezet leengedése: a tartórudak leengedéséhez ki kell oldani azok szintrögzítő gombját, majd le kell csúsztatni a rudat.

Φάση 2 - στερέωση της οροφής: στερεώστε την οροφή στους πασσάλους χρησιμοποιώντας το σκρατς στο άνω μέρος των γωνιών του πλαισίου.

Trin 2 - taget: Fastgør taget til stolperne ved hjælp af velcro øverst i rammehjørnerne

2. korak - strehe: pritrdite streho na drogove z velcro na vrhu vogalov okvirja

Krok 2 - strechy: pripevnite strechu k tyčiam pomocou suchého zipsu v hornej časti rohov rámu

Krok 2 - střechy: připevněte střechu k tyčím pomocí suchého zipu v horní části rohů rámu

Pasul 2 - acoperișul: atașați acoperișul la stâlpi folosind Velcro în partea de sus a colțurilor cadrului

Стъпка 2 - покрива: прикрепете покрива към стълбовете с помощта на велкро в горната част на ъглите на рамката



Fase 3 Aprire il gazebo: aprire la struttura in tutta la sua larghezza. Si consiglia di effettuare l'operazione in almeno 2 persone.

Step 3 Open gazebo: Fully unfold the frame widthwise. It is recommended that a minimum of 2 people assist in this operation.

Étape 3 - ouvrir le gazébo: ouvrir la structure sur toute sa largeur. Au moins deux personnes sont nécessaires pour effectuer ces opérations.

Schritt 3 - Struktur entriegeln: Schieben Sie die vier Ecken nach unten und halten Sie dabei die Pfosten mit dem Fuß auf dem Boden fest.

Paso 3 - abra la carpa: abra la estructura en toda su extensión. Se recomienda que al menos 2 personas realicen esta operación.

Fase 3 - abrir o gazebo: abrir totalmente a largura da estrutura. Recomenda-se efetuar a operação com pelo menos 2 pessoas.

Step 3 - het frame ontgrendelen: laat de vier hoeken zakken door ze omlaag te schuiven en houd de palen hierbij met de voet stevig op de grond.

Faza 3 - otworzyć altanę: otworzyć konstrukcję na całą szerokość. Wskazane jest, aby czynność tę wykonać w co najmniej 2 osoby.

3. lépés - a pavilon kinyitása: nyissuk ki a szerkezetet teljes szélességében. Javasoljuk, hogy ezt a műveletet legalább 2 személy végezze.

Φάση 3 - άνοιγμα του κιосκιού: ανοίξτε το πλαίσιο σε όλο του το πλάτος. Συστήνεται η πραγματοποίηση της εργασίας από τουλάχιστο 2 άτομα.

Trin 3 - åbning af pavillonen: strukturen til dens fulde bredde. Det anbefales, at mindst to personer udfører denne operation.

Korak 3 - odpiranje gazebo: odprite konstrukcijo do polne širine. Priporočamo, da to opravilo opravita vsaj dve osebi.

Krok 3 - otvorenie altánku: otvorte konštrukciu na celú šírku. Odporúča sa, aby túto operáciu vykonávali aspoň dve osoby.

Krok 3 - otevření altánu: otevřete konstrukci na celou šířku. Doporučujeme, aby tuto operaci prováděli nejméně dvě osoby.

Pasul 3 - deschiderea foisorului: deschideți structura pe toată lățimea sa. Este recomandat ca cel puțin două persoane să efectueze această operațiune.

Стъпка 3 - отваряне на беседката: отворете конструкцията до пълната ѝ ширина. Препоръчително е тази операция да се извършва от поне двама души.



Fase 4 - Bloccare la struttura: Alzare i quattro angoli, facendoli scorrere verso l'alto, tenendo i pali fermi a terra con il piede. Assicurarsi che i quattro angoli siano tutti bloccati alla stessa altezza

Step 4 - Lock frame in place: Lift the four corners, making them slide upwards, holding the legs down on the ground, using your feet. Make sure that the four corners are locked at the same height.

Étape 4 - bloquer la structure: soulever les quatre coins en les faisant glisser vers le haut, en bloquant les poteaux au sol avec le pied. S'assurer que les quatre coins sont tous bloqués à la même hauteur.

Schritt 4 - Struktur blockieren: Heben Sie die vier Ecken an, schieben Sie sie nach oben und halten Sie dabei die Pfosten mit dem Fuß fest auf dem Boden. Vergewissern Sie sich, dass die vier Ecken alle auf der gleichen Höhe verriegelt sind.

Paso 4 - bloquee la estructura: levante las cuatro esquinas, deslizándolas hacia arriba, sujetando firmemente los postes en el suelo con el pie. Asegúrese de que las cuatro esquinas quedan bloqueadas a la misma altura.

Fase 4 - bloquear a estrutura: erguer os quatro cantos, de forma que deslizem para cima, segurando com os pés os pilares firmemente contra o solo. Verificar que os quatro cantos estejam todos bloqueados na mesma altura.

Stap 4 - het frame vergrendelen: til de vier hoeken op door ze omhoog te schuiven en houd de palen hierbij met de voet stevig op de grond. Zorg ervoor dat de vier hoeken allemaal op dezelfde hoogte zijn vergrendeld.

Faza 4 - zablokować konstrukcję: podnieść cztery rogi, przesuując je w górę, trzymając słupki nieruchomo stopą na ziemi. Upewnić się, że wszystkie cztery rogi są zablokowane na tej samej wysokości.

4. lépés - a szerkezet rögzítése: emeljük fel a négy sarkot, majd csúsztassuk felfelé, miközben a lábunkkal tartjuk szorosan a földön az oszlopokat. Ellenőrizzük le, hogy a négy sarok mindegyike azonos magasságra legyen rögzítve.

Φάση 4 - στερέωση του πλαισίου: Ανασηκώστε τις 4 γωνίες, σπρώχνοντάς τις προς τα πάνω, κρατώντας σταθερούς τους πασσάλους στο έδαφος με τα πόδια. Βεβαιωθείτε πως οι 4 γωνίες έχουν όλες στερεωθεί στο ίδιο ύψος.

Trin 4 - lås konstruktionen: Løft de fire hjørner, skub dem opad, og hold stolperne fast på jorden med foden. Sørg for, at alle fire hjørner er låst i samme højde.

Korak 4 - zaklepanje konstrukcije: Dvignite štiri vogale in jih potisnite navzgor, pri tem pa z noge trdno držite stebričke na tleh. Prepričajte se, da so vsi štirje vogali zaklenjeni na isti višini.

Krok 4 - uzamknięcie konstrukcji: Zdvihnite štiri rohy, posuňte ich smerom nahor a nohou pevne držte stĺpiky na zemi. Uistite sa, že sú všetky štiri rohy zaistené v rovnakej výške.

Krok 4 - zajištění konstrukce: Zvedněte čtyři rohy, posuňte je směrem nahoru a nohou pevně přidržíte sloupky na zemi. Ujistěte se, že jsou všechny čtyři rohy zajištěny ve stejné výšce.

Pasul 4 - blocarea structurii: Ridicați cele patru colțuri, glisându-le în sus, ținând stâlpii ferm pe sol cu piciorul. Asigurați-vă că cele patru colțuri sunt toate blocate la aceeași înălțime.

Стъпка 4 - заключване на конструкцията: Повдигнете четирите ъгъла, плъзнете ги нагоре, като държите стойките здраво на земята с крак. Уверете се, че и четирите ъгъла са заключени на една и съща височина.



Fase 5 - Alzare la struttura: Per alzare i pali è necessario sbloccare il pulsante che li tiene in posizione. Una volta raggiunta l'altezza desiderata, bloccare di nuovo il pulsante facendolo scattare negli appositi fori.

Step 5 - Lift frame: To lift the legs, the button holding them in position must be unlocked. When the required height is reached, lock the button again, snapping it into the holes.

Étape 5 - monter la structure: pour monter les poteaux, débloquent le bouton qui les maintient en position. À la hauteur souhaitée, bloquer à nouveau le bouton en l'enclenchant dans les trous correspondants.

Schritt 5 - Struktur höher machen: Um die Pfosten auszuführen, den Knopf, der sie auf Position hält, entriegeln. Bei Erreichen der gewünschten Höhe den Knopf wieder in einen der dafür vorgesehenen Löcher einrasten lassen.

Paso 5 - levante la estructura: para levantar los postes, desbloquee el botón que los sujeta. Una vez alcanzada la altura deseada, vuelva a bloquear el botón encajándolo en los orificios destinados al efecto.

Fase 5 - erguer a estrutura: para erguer os pilares é preciso desbloquear o botão que os mantém na posição. Depois de atingida a altura desejada, bloquear de novo o botão de forma que encaixe nos furos apropriados.

Stap 5 - het frame hoger maken: om de palen langer te maken, moet de knop ontgrendeld worden die ze op hun plaats houdt. Als de gewenste hoogte eenmaal is bereikt, vergrendelt u de knop weer door hem in de daarvoor bestemde openingen te klikken.

Faza 5 - podnieść konstrukcję: aby wyciągnąć słupki należy odblokować przycisk utrzymujący je w położeniu. Po osiągnięciu żądanej wysokości ponownie zablokować przycisk, zatrzaskując go w odpowiednich otworach.

5. lépés - a szerkezet felemelése: az oszlopok felemeléséhez először ki kell oldani a rögzítógombot, amely szinten tartja őket. A kívánt magasság beállítása után a gombot ismét pattinstuk be a szintnek megfelelő lyukba.

Φάση 5 - ανασήκωμα του πλαισίου: Για να ανασηκώσετε τους πασσάλους θα πρέπει να ξεμπλοκάρετε το κουμπί που τους κρατά στη θέση τους. Όταν φτάσετε το επιθυμητό ύψος, στερεώστε ξανά το κουμπί κάνοντάς το να πεταχτεί στις κατάλληλες οπές.

Trin 5 - hævnig af strukturen: For at hæve stolperne skal knappen, der holder dem på plads, frigøres. Når den ønskede højde er nået, låses knappen igen ved at klikke den ind i de medfølgende huller.

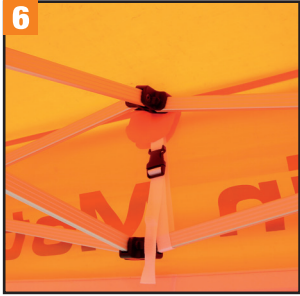
Korak 5 - dvig konstrukcije: dvig drogov je treba odkleniti gumb, ki jih drži na mestu. Ko dosežete željeno višino, gumb ponovno zaklenite tako, da ga zataknete v predvidene luknje.

Krok 5 - zdvihnutie konštrukcie: Ak chcete zdvihnúť tyče, je potrebné uvoľniť tlačidlo, ktoré ich drží na mieste. Po dosiahnutí požadovanej výšky tlačidlo opäť zaistíte zacvaknutím do pripravených otvorov.

Krok 5 - zvednutí konstrukcezy: ednutí tyčí je nutné odemknout tlačítko, které je drží na místě. Po dosažení požadované výšky tlačítko opět zajistíte zacvaknutím do připravených otvorů.

Pasul 5 - ridicarea structurii: Pentru a ridica stâlpii, este necesar să deblocați butonul care îi menține în poziție. Odată atinsă înălțimea dorită, blocați din nou butonul prin prinderea acestuia în orificiile prevăzute.

Стъпка 5 - повдигане на конструкцията: да повдигнете стълбовете, трябва да освободите бутон, който ги държи на място. След като достигнете желаната височина, отново застопорете бутон, като го щракнете в предвидените за целта отвори.



Fase 6 - Fissare il tetto alla struttura interna: usare la apposite cinghie a velcro per fissare il tetto alla struttura interna.

Step 6 - Fix canopy to inner frame: Use the velcro straps to secure the canopy to the inner frame.

Étape 6 - fixer le toit à la structure interne: utiliser les bandes velcro prévues à cet effet pour fixer le toit à la structure interne.

Schritt 6 - Dach an der Innenstruktur befestigen: Befestigen Sie das Dach mit den Klettbandern an der Innenstruktur.

Paso 6 - fije el techo a la estructura interior: utilice las correas de velcro para fijar el techo a la estructura interior.

Fase 6 - ancorar o telhado na estrutura interna: utilizar as correias específicas com velcro para fixar o telhado na estrutura interna.

Stap 6 - het dak aan het binnenframe vastmaken: gebruik de hiervoor bestemde klittenbanden om het dak aan het binnenframe vast te zetten.

Faza 6 - zamocować dach do konstrukcji wewnętrznej: używać odpowiednich pasków z rzepami w celu przymocowania dachu do konstrukcji wewnętrznej.

6. lépés - a tető belső szerkezetre történő rögzítése: a speciális tépőzáras pántok segítségével rögzítse a tetőt a belső szerkezethez.

Φάση 6 - στερέωση της οροφής στο εσωτερικό του πλαισίου: χρησιμοποιείτε τις κατάλληλες λωρίδες με σκρατς για να στερεώσετε την οροφή στο εσωτερικό του πλαισίου.

Trin 6 - fastgør taget til den indre struktur: Brug velcrobåndene til at fastgøre taget til den indre struktur

Korak 6 - pritrditev strehe na notranjo konstrukcijo: s trakovi Velcro pritrdite streho na notranjo konstrukcijo

Krok 6 - pripevnenie strechy k vnútornej konštrukcii: pomocou pásikov na suchý zips pripevnite strechu k vnútornej konštrukcii

Krok 6 - připevnění střechy k vnitřní konstrukci: pomocí pásků na suchý zip připevněte střechu k vnitřní konstrukci

Pasul 6 - fixați acoperișul pe structura interioară: utilizați curelele Velcro pentru a fixa acoperișul pe structura interioară

Стъпка 6 - закрепване на: покрива към вътрешната конструкция: използвайте лентите велкро, за да закрепите покрива към вътрешната конструкция



Fase 7 - Regolare l'altezza: utilizzare la manovella al centro del gazebo per regolare l'altezza del tetto.

Step 7 - Adjust height: Use the handle at the centre of the gazebo, to adjust the height of the canopy.

Étape 7 – régler la hauteur: utiliser la manivelle au centre du gazébo pour régler la hauteur du toit.

Schritt 7 - Höhe einstellen: Benutzen Sie die Kurbel in der Mitte des Pavillons, um die Höhe des Daches einzustellen.

Paso 7 - ajuste la altura: utilice la manivela situada en el centro de la carpa para ajustar la altura del techo.

Fase 7 - regular a altura: utilizar a manivela no centro do gazebo para regular a altura do telhado.

Stap 7 - de hoogte afstellen: gebruik de slinger in het midden van de reclametent om de hoogte van het dak af te stellen.

Faza 7 - wyregulować wysokość: za pomocą korby znajdującej się na środku altany można wyregulować wysokość dachu.

7. lépés - magasság beállítás: a pavilon közepén található hajtókarral állítsuk be a tető magasságát.

Φάση 7 - ρύθμιση του ύψους: χρησιμοποιήστε τη μανιβέλα στο κέντρο του περιπτέρου για τη ρύθμιση της οροφής.

Trin 7 - juster højden: Brug håndsvinget i midten af pavillonen til at justere tagets højde

Korak 7 - prilagoditev višinez: ročico na sredini gazebo prilagodite višino strehe

Krok 7 - nastavenie výšky: pomocou kľučky v strede altánku nastavte výšku strechy

Krok 7 - nastavení výšky: pomocí kliky uprostřed altánu nastavte výšku střechy

Pasul 7 - reglați înălțimea: folosiți manivela din centrul foisorului pentru a regla înălțimea acoperișului

Стъпка 7 - регулиране на височината: използвайте дръжката на манивелата в центъра на беседката, за да регулирате височината на покрива



Fase 8 (opzionale) - fissaggio pareti laterali: per montare le quattro pareti laterali utilizzare il velcro presente sui pali e lungo tutta la base del tetto. Fissarle chiudendo le apposite cerniere laterali in corrispondenza degli angoli del gazebo.

Step 8 (optional) - Fix side walls: To install the four side walls, use the velcro straps on the legs and along the canopy base. Fix them by closing the side zips at the corners of the gazebo.

Étape 8 (facultative) - fixation des parois latérales: pour monter les quatre parois latérales utiliser le velcro présent sur les poteaux et sur toute la base du toit. Les sécuriser en fermant les charnières latérales appropriées aux coins du gazébo.

Schritt 8 (optional) - Seitenwände befestigen: Befestigen Sie die vier Seitenwände mit den Klettverschlüssen an den Pfosten und entlang der Basis des Daches. Sichern Sie sie, indem Sie die eigens hierfür vorgesehenen, seitlichen Reißverschlüsse der Ecken des Pavillons zuziehen.

Paso 8 (opcional) - fije las paredes laterales: utilice el velcro en los postes y a lo largo de la base del tejado para montar las cuatro paredes laterales. Fijelas cerrando las bisagras laterales en las esquinas de la carpa.

Fase 8 (opcional) - ancoragem das paredes laterais: para montar as quatro paredes laterais utilizar o velcro que está nos pilares e ao longo de toda a base do telhado. Fixá-las fechando as dobradiças laterais específicas na correspondência dos cantos do gazebo.

Stap 8 (optie) - de zijwanden bevestigen: om de vier zijwanden aan te brengen, gebruikt u het klittenband aan de palen en langs de hele onderkant van het dak. Zet ze vast door de hiervoor bestemde ritssluitingen aan de zijkanten op de hoeken van de reclametent te sluiten.

Faza 8 (opcjonalnie) - zamocować ściany boczne: do zamontowania czterech ścian bocznych należy wykorzystać rzepy znajdujące się na słupkach i wzdłuż całej podstawy dachu. Przymocować je zapinając odpowiednie zamki boczne w rogach altany.

8. lépés (opcionális) - oldalfalak rögzítése: a rudakon és a tető alja mentén található tépőzárral rögzítsük a négy oldalfalat. A sátor sarkainál lévő oldalsó zsanérok lezárásával rögzíthetjük őket.

Φάση 8 (προαιρετική) - στερέωση πλαϊνών τοιχωμάτων: για να συναρμολογήσετε τα 4 πλαϊνά τοιχώματα, χρησιμοποιήστε το σκράτς που βρίσκεται πάνω στους πασσάλους και κατά μήκος όλης της βάσης της οροφής. Στερεώστε τα τοιχώματα κλείνοντας τα πλαϊνά φερμουάρ που αντιστοιχούν στις γωνίες του κιосκιού.

Trin 8 (valgfrit) - fastgørelse: Brug velcroen på stolperne og langs bunden af taget til at montere de fire sidevægge. Fastgør dem ved at lukke sidehængslerne i hjørnerne af pavillonen.

Korak 8 (neobvezno) - pritrditev stranskih: Za pritrditev štirih stranskih sten uporabite velcro na drogovih in ob dnu strehe. Pritrdite jih tako, da zaprete stranske tečaje na vogalih gazebo.

Krok 8 (voliteľný) - upevnenie bočných: Pomocou suchého zipsu na tyčiach a pozdĺž základne strechy pripevnite štyri bočné steny. Zabezpečte ich zatvorením bočných závesov v rohoch altánku.

Krok 8 (voliteľný) - upevnění bočních: Pomocí suchých zipů na tyčích a podél základny střechy připevněte čtyři boční stěny. Zajistěte je uzavřením bočních závěsů v rozích altánu.

Pasul 8 (opțional) - fixarea laterali: Utilizați Velcro-ul de pe stâlpi și de-a lungul bazei acoperișului pentru a monta cei patru pereți laterali. Fixați-i prin închiderea balamalelor laterale de la colțurile foișorului.

Стъпка 8 (по избор) - закрепване на страничните: Използвайте велкрото на стълбовете и по основата на покрива, за да монтирате четирите странични стени. Закрепете ги, като затворите страничните панти в ъглите на беседката.

**COME SMONTARE IL GAZEBO / HOW TO DISMANTLE GAZEBO
COMMENT DÉSINSTALLER LE GAZEBO / ABBAUANLEITUNG ZUM FALTPAVILLON /
CÓMO DESMONTAR LA CARPA / COMO DESMONTAR O GAZEBO / DE RECLAMETENT
DEMONTEREN / JAK ROZMONTOWAĆ ALTANĘ / HOGYAN SZERELJÜK SZÉT A PAVI-
LONT / ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΙΟΣΚΙ / HVORDAN MÅN AFMONTERER
PAVILLONEN / KAKO RAZSTAVITI GAZEBO / AKO DEMONTOVAT ALTÁNOK
/ JAK DEMONTOVAT ALTÁN / CUM SĂ DEMONTAȚI FOIȘORUL
/ КАК ДА ДЕМОНТИРАТЕ БЕСЕДКАТА**



Nota: Il gazebo è progettato per essere riposto con il tetto sulla struttura

NB: The gazebo has been designed to be stored with the canopy over the frame.

Remarque : le gazebo est conçu pour être rangé avec le toit sur la structure.

Hinweis: Der Pavillon ist so konzipiert, dass er mit dem Dach auf der Struktur gelagert werden kann.

Nota: la carpa está diseñada para que se guarde con el techo sobre la estructura.

Nota: o gazebo é projetado para ser guardado com o telhado na estrutura.

Opmerking: de reclametent is ontworpen om te worden opgeborgen met het dak op het frame aangebracht.

Uwaga: altana jest zaprojektowana do przechowywania z dachem na konstrukcji.

Megjegyzés: a pavilont úgy tervezték, hogy a szerkezetre szerelt tetővel együtt lehessen tárolni.

Σημείωση: το κίосκι έχει σχεδιασθεί ώστε να αποθηκεύεται με την οροφή πάνω στο πλαίσιο.

Bemærklysthuset er designet til at blive opbevaret med taget på strukturen

Opombagazebo je zasnovan za shranjevanje s streho na konstrukciji

Poznámkaltánok je určený na skladovanie so strechou na konštrukcii

Poznámkaltán je určen ke skladování se střechou na konstrukci

Notă: este proiectat pentru a fi depozitat cu acoperișul pe structură

Забележка: беседката е проектирана да се съхранява с покрива на конструкцията

Fase 1 (opzionale) Rimuovere le pareti, se montate: rimuovere tutte le pareti che sono state aggiunte, aprendo le cerniere agli angoli del gazebo e separandole dalla struttura principale.

Step 1 (optional) Remove walls, if installed: Remove all the walls that have been added, opening the zips at the corners of the gazebo and separating them from the main frame.

Étape 1 (facultative) - retirer les parois éventuellement montées: retirer toutes les parois préalablement ajoutées en ouvrant les coins du gazebo et en les séparant de la structure principale.

Schritt 1 (optional) - Eventuell vorhandene Seitenwände entfernen: Entfernen Sie alle Wände, die hinzugefügt wurden, indem Sie die Reißverschlüsse an den Ecken des Pavillons öffnen und die Wände von der Hauptstruktur trennen.

Paso 1 (opcional) - retire las paredes, si están montadas: retire todas las paredes que se hayan añadido abriendo las bisagras de las esquinas de la carpa y separándolas de la estructura principal.

Fase 1 (opcional) - remover as paredes, se montadas: remover todas as paredes que foram adicionadas, abrindo as dobradiças nos cantos do gazebo e separando-as da estrutura principal.

Stap 1 (optie) - de wanden verwijderen indien aangebracht: verwijder alle aangebrachte wanden door de ritssluitingen op de hoeken van de reclametent te openen en de wanden van het hoofdframe los te maken.

Faza 1 (opcjonalnie) - zdemontować ściany, jeśli są zamontowane: usunąć wszystkie dodane ściany, otwierając zamki w rogach altany i oddzielając je od głównej konstrukcji.

1. lépés (opcionális) - falak leszerelése, ha felszerelésre kerültek: a pavilon sarkainál lévő zsanérok megnyitását követően, távolítsuk el az összes hozzáépített oldalfalat és válasszuk le őket a főszerkezetről.

Φάση 1 (προαιρετική) - αφαίρεση τοιχωμάτων, εάν είναι τοποθετημένα: αφαιρέστε όλα τα τοιχώματα που προστέθηκαν, ανοίγοντας τα φερμουάρ στις γωνίες του κιοσκίου και ξεχωρίζοντάς τα από το κύριο πλαίσιο.

Trin 1 (valgfrit) - fjern eventuelle: Fjern alle vægge, der er blevet tilføjet, ved at åbne hængslerne i hjørnerne af gazeboen og adskille dem fra hovedstrukturen

Korak 1 (neobvezno) - odstranitev stenče so nameščene: odstranite vse dodane stene tako, da odprete tečaje na vogalih gazebo in jih ločite od glavne konstrukcije

Krok 1 (voliteľný) - odstránenie stienak sú namontované: odstráňte všetky pridané steny otvorením závesov v rohoch gazdovstva a oddelte ich od hlavnej konštrukcie

Krok 1 (nepovinný) - odstranění stěnpokud jsou namontovány: odstraňte všechny přidané stěny tak, že otevřete závěsy v rozích gazebo a oddělíte je od hlavní konstrukce

Pasul 1 (opțional) - îndepartați pereții dacă sunt montați: îndepartați toți pereții care au fost adăugați prin deschiderea balamalelor de la colțurile gazeoului și separarea lor de structura principală

Стъпка 1 (по избор) - премахване на стените ако са монтирани: премахнете всички добавени стени, като отворите пантите в ъглите на газедото и ги отделите от основната конструкция

2



Fase 2 - Abbassare la struttura: Per abbassare i pali è necessario sbloccare il pulsante che li tiene in posizione e far scorrere il palo verso il basso.

Step 2 - Lower frame: To lower the legs, the button holding them in position must be unlocked, and the legs must be made to slide downwards.

Étape 2 - abaisser la structure : pour abaisser les poteaux, débloquer le bouton qui les maintient en position et faire glisser le poteau vers le bas.

Schritt 2 - Struktur niedriger machen: Um die Pfosten zu kürzen, den Knopf, der sie in Position hält, entriegeln und die Stange nach unten schieben.

Paso 2 - baje la estructura: para bajar los postes, desbloquee el botón que los sujeta y deslice el poste hacia abajo.

Fase 2 - abaixar a estrutura: para abaixar os pilares é preciso desbloquear o botão que os mantém na posição e fazer o pilar deslizar para baixo.

Stap 2 - het frame laten zakken: om de palen te laten zakken moet de knop worden ontgrendeld die ze op hun plaats houdt en moet u de paal vervolgens omlaag schuiven.

Faza 2 - obniżyć konstrukcję: aby obniżyć słupki należy odblokować przycisk utrzymujący je w położeniu i zsunąć słupki w dół.

2. lépés - a szerkezet leengedése: a tartórudak leengedéséhez ki kell oldani azok szintrögzítő gombját, majd le kell csúsztatni a rudat.

Φάση 2 - χαμήλωμα του πλαισίου: Για να χαμηλώσετε τους πασσάλους θα πρέπει να ξεμπλοκάρετε το κουμπί που τους κρατά στη θέση τους και να σπρώξετε τον πάσσαλο προς τα κάτω.

Trin 2 - sænkning af strukturen: For at sænke stolperne er det nødvendigt at låse den knap op, der holder dem på plads, og skubbe stolpen nedad

Korak 2 - spuščanje konstrukcije: spuščanje drogov je treba odkleniti gumb, ki jih drži na mestu, in drog potisniti navzdol

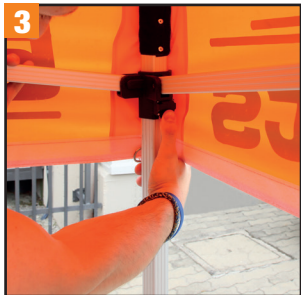
Krok 2 - spustenie konštrukcie: Ak chcete tyče spustiť, je potrebné odomknúť tlačidlo, ktoré ich drží na mieste, a posunúť tyč smerom nadol

Krok 2 - spuštění konstrukce: spuštění tyčí je nutné odjistit tlačítko, které je drží na místě, a posunout tyč směrem dolů

Pasul 2 - coborârea structurii: Pentru a coborî stâlpii, este necesar să deblocați butonul care îi menține în poziție și să glisați stâlpul în jos

Стъпка 2 - спускане на конструкцията: да спуснете стълбовете, е необходимо да отключите бутона, който ги държи на място, и да плъзнете стълба надолу

3



Fase 3 - Sbloccare la struttura: Abbassare i quattro angoli, facendoli scorrere verso il basso, tenendo i pali fermi a terra con il piede.

Step 3 - Unlock frame: Lower the four corners, making them slide downwards, holding the legs down on the ground, using your feet.

Étape 3 - débloquer la structure: abaisser les quatre coins en les faisant glisser vers le bas en bloquant les poteaux au sol avec le pied.

Schritt 3 - Struktur entriegeln: Schieben Sie die vier Ecken nach unten und halten Sie dabei die Pfosten mit dem Fuß auf dem Boden fest.

Paso 3 - desbloquee la estructura: baje las cuatro esquinas, deslizándolas hacia abajo, sujetando los postes firmemente en el suelo con el pie.

Fase 3 - desbloquear a estrutura: abaixar os quatro cantos, fazendo-os deslizar para baixo, segurando os pilares com o pé firmemente no solo.

Stap 3 - het frame ontgrendelen: laat de vier hoeken zakken door ze omlaag te schuiven en houd de palen hierbij met de voet stevig op de grond.

Faza 3 - odblokować konstrukcję: obniżyć cztery rogi, przesuważąc je w dół, trzymając słupki nieruchomo stopą na ziemi.

3. lépés - a szerkezet kioldása: engedjük le a négy sarkot, a rudak lefelé csúsztatása közben lábunkkal tartjuk szorosan a talajon az oszlopokat.

Φάση 3 - λύσιμο του πλαισίου: χαμηλώστε τις 4 γωνίες, σπρώχνοντάς τις προς τα κάτω, κρατώντας σταθερούς τους πασσάλους στο έδαφος με τα πόδια.

Trin 3 - lås strukturen: Sænk de fire hjørner, skub dem nedad, og hold stolperne fast på jorden med din fod

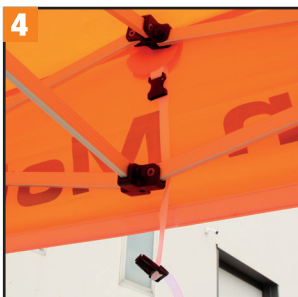
Korak 3 - odklepanje konstrukcije: spustite štiri vogale in jih potisnite navzdol, pri tem pa z nogo trdno držite stebričke na tleh

Krok 3 - odomknutie konštrukcie: spustite štyri rohy a posuňte ich smerom nadol, pričom stĺpiky pevne držte nohou na zemi

Krok 3 - odomknutí konstrukce: spusťte čtyři rohy, posuňte je směrem dolů a nohou pevně přidržujte sloupky na zemi

Pasul 3 - deblocarea structurii: coborâți cele patru colțuri, glisându-le în jos, ținând stâlpii ferm pe sol cu piciorul

Стъпка 3 - отключване на конструкцията: спуснете четирите ъгъла, като ги плъзгате надолу, държейки стойките здраво на земята с крака си



Fase 4 - Sganciare le cinghie: Sganciare tutte le cinghie di fissaggio del tetto dall'interno del gazebo e separare le parti unite con il velcro

Step 4 - Release straps: Release all the canopy fixing straps from inside the gazebo, and separate the parts joined together with velcro.

Étape 4 - décrocher les sangles: décrocher toutes les sangles de fixation du toit de l'intérieur du gazebo et séparer les parties tenues par du velcro.

Schritt 4 - Gurte lösen: Alle Dachgurte innen am Pavillon lösen und die mit Klettverschluss verbundenen Teile trennen.

Paso 4 - suelte las correas: suelte todas las correas que sujetan el techo desde el interior de la carpa y separe las partes unidas con velcro.

Fase 4 - desengatar as correias: desengatar todas as correias de fixação do telhado por dentro do gazebo e separar as partes unidas com o velcro.

Stap 4 - de velcrobanden losmaken: maak alle banden los waarmee het dak aan de binnenkant van de reclament vastzit en haal de delen die met klittenband aan elkaar zitten los.

Faza 4 - odczepić paski: odczepić wszystkie paski mocujące dach od wewnątrz altany i rozdzielić części połączone rzepami.

4. lépés - pántok kioldása: a pavilon belsejéből akasszuk ki a tetőt rögzítő pántokat, majd válasszuk szét a tépőzárral összekötött részeket.

Φάση 4 - απελευθέρωση των λωρίδων: απελευθερώστε όλες τις λωρίδες στερέωσης της οροφής από το εσωτερικό του κιосκιού και χωρίστε τα μέρη που ενώνονται με το σκρατς.

Trin 4 - hægt stroppernehægt alle stropperne, der fastgør taget, af fra indersiden af havepavillonen, og skil delene ad, der er forbundet med velcro

4. korak - odpenjanje trakovodvežite vse trakove, ki pritrujejo streho, z notranje strani gazebo in ločite dele, ki so povezani z Velcro

Krok 4 - odopnutie popruhov: odopnite všetky popruhy zabezpečujúce strechu z vnútornej strany altánku a oddel'te časti spojené suchým zipom

Krok 4 - odepnutí popruhů: odepněte všechny popruhy zajišťující střechu z vnitřní strany altánu a oddělte části spojené suchým zipem

Pasul 4 - decuplarea curelelor: decuplați toate curelele care fixează acoperișul de interiorul foisorului și separați părțile unite cu Velcro

Стъпка 4 - разкопчаване на ремъците: разкопчаване на всички ремъци, закрепващи покрива от вътрешната страна на беседката, и отделяне на частите, съединени с велкро



Fase 5 - Chiudere la struttura: chiudere la struttura, afferrando i pali camminando in avanti. Si consiglia di effettuare l'operazione in almeno 2 persone e con cautela, per evitare che il telo di incastri nella struttura.

Step 5 - Close frame: Close the frame, grasping the legs while walking forwards. It is recommended that a minimum of 2 people assist in this operation, to prevent the canopy from getting stuck into the frame.

Étape 5 - fermer la structure: fermer la structure, saisir les poteaux en marchant en avant. Au moins deux personnes sont nécessaires pour effectuer cette opération en toute sécurité, pour éviter que la bâche ne se coince dans la structure.

Schritt 5 - Struktur falten: Falten Sie die Struktur zusammen, indem Sie die Pfosten ergreifen und vorwärts gehen. Es wird empfohlen, diesen Vorgang mindestens zu zweit durchzuführen und dabei sehr vorsichtig vorzugehen, um zu verhindern, dass die Plane in der Struktur eingeklemmt wird.

Paso 5 - cierre la estructura: cierre la estructura agarrando los postes y caminando hacia delante. Es aconsejable que lo hagan al menos 2 personas y que lo hagan con cuidado para que la lona no se atasque en la estructura.

Fase 5 - fechar a estrutura: fechar a estrutura, pegando os pilares e andando para a frente. Recomenda-se efetuar a operação com pelo menos 2 pessoas e com cuidado, para evitar que o tecido fique preso na estrutura.

Stap 5 - het frame inklappen: klap het frame in door de palen vast te pakken en vooruit te lopen. Het wordt aangeraden de handling met ten minste 2 personen te verrichten om te voorkomen dat het doek vast komt te zitten in het frame.

Faza 5 - zamknąć konstrukcję: zamknąć konstrukcję, chwytając za słupki i idąc do przodu. Wskazane jest, aby czynność tę wykonywać w co najmniej 2 osoby i z ostrożnością, aby zapobiec utknięciu tkaniny w konstrukcji.

5. lépés - a szerkezet összezárása: a szerkezetet úgy tudjuk összezárni, hogy a rudakat megfogjuk és lassan a közép-pont felé haladunk előre. Célszerű, ha ezt a műveletet legalább két ember végzi, figyeljünk arra, hogy a tetőfedő anyag ne akadjon bele a szerkezetbe.

Φάση 5 - κλείσιμο του πλαισίου: κλείστε το πλαίσιο, πιάνοντας τους πασσάλους και προχωρώντας προς τα εμπρός. Συστήνεται η πραγματοποίηση της εργασίας από τουλάχιστο 2 άτομα και με προσοχή, ώστε να μην πιαστεί το πανί στο πλαίσιο.

Trin 5 - strukturen ved at gribe fat i stængerne, mens du går fremad. Det anbefales, at mindst to personer udfører denne handling, og at de er forsigtige for at undgå, at lagenet sætter sig fast i strukturen.

5. korak - konstrukcije konstrukcija tako, da med hojo naprej primete palice. Priporočljivo je, da to opravilo opravita vsaj dve osebi, in sicer previdno, da se pločevina ne zatakne v konstrukciji.

Krok 5 - zdvihnutie konštrukcie Ak chcete zdvihnúť tyče, je potrebné uvoľniť tlačidlo, ktoré ich drží na mieste. Po dosiahnutí požadovanej výšky tlačidlo opäť zaistíte zacvaknutím do pripravených otvorov.

Krok 5 - konstrukce konstrukci uchopením tyčí při chůzi vpřed. Doporučujeme, aby tuto operaci prováděly alespoň dvě osoby, a to opatrně, aby se zabránilo uvíznutí plachty v konstrukci.

Pasul 5 - structurii: structura prin apucarea stâlpilor în timp ce mergeți înainte. Se recomandă ca cel puțin două persoane să efectueze această operațiune, și cu atenție, pentru a evita ca foaia să rămână blocată în structură.

Стъпка 5 - конструкцията конструкцията, като се хванете за стълбовете, докато вървите напред. Препоръчително е тази операция да се извършва от поне двама души, и то внимателно, за да се предотврати заклещване на чаршафа в конструкцията.



Fase 6 - Riporre il gazebo nella sacca.

Step 6 - Place gazebo into storage bag.

Étape 6 - Ranger le gazébo dans le sac.

Schritt 6 - Den Pavillon in seinem Sack verstauen.

Paso 6 - Vuelva a guardar la carpa en la bolsa.

Fase 6 - Guardar o gazebo no saco.

Stap 6 - Berg de reclamtent weer in de zak op.

Faza 6 - Umieścić altanę w torbie.

6. lépés - A pavilont a saját zsákjában kell tárolni.

Φάση 6 - Τοποθετήστε το κίосκι στη θήκη του.

Trin 6 - Læg teltet tilbage i posen.

6. korak - Šotor postavite nazaj v vrečko.

Krok 6 - Vložte stan späť do vrečka.

Krok 6 - Vložte stan zpět do sáčku.

Pasul 6 - Puneți cortul înapoi în sac.

Стъпка 6 - Поставете палатката обратно в чантата.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Fissare attentamente a terra il gazebo. Non lasciarlo mai incustodito prima che sia stato correttamente fissato a terra. Non "piegare" mai le pareti durante l'imballaggio; arrotolarle e riporre nella borsa in dotazione. Assicurarsi che siano asciutte prima di imballarle.

Se il gazebo e le pareti vengono imballati da bagnati asciugarli entro 24 ore.

Se il gazebo e le pareti sono sporchi durante l'imballaggio, pulirli entro 24 ore. Fare attenzione alla sporcizia su tutta la struttura.

IMPORTANT INFORMATION

Fix the gazebo to the ground with caution. Do not leave it unattended before it has been firmly secured to the ground. Do not "fold" the walls while packing the gazebo; roll them up and place them in the storage bag provided. Check that they are dry before packing them.

If the gazebo and the walls are packed while wet, dry them within 24 hours.

If the gazebo and the walls are dirty while being packed, clean them within 24 hours. Pay attention to dirt on the entire frame.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Fixer attentivement le gazébo au sol. Ne jamais le laisser sans surveillance avant qu'il ne soit correctement fixé au sol. Ne jamais "plier" les parois lors de l'emballage ; les enrouler et les ranger dans le sac fourni. S'assurer que les parois sont sèches avant de les emballer.

Si le gazébo et les parois sont mouillés, les essuyer dans les 24 heures.

Si le gazébo et les parois sont sales au moment de l'emballage, les nettoyer dans les 24 heures. Inspecter toute la structure pour vérifier si elle est propre.

WICHTIGE HINWEISE

Befestigen Sie den Pavillon gewissenhaft und sicher am Boden. Lassen Sie ihn niemals unbeaufsichtigt, solange er nicht ordnungsgemäß am Boden befestigt ist.

„Legen“ Sie die Wände beim Verpacken nicht zusammen, sondern rollen Sie sie ein und verstauen Sie sie in der mitgelieferten Tasche. Vergewissern Sie sich, dass sie trocken sind, bevor Sie sie einpacken.

Werden der Pavillon und die Wände nass verpackt, müssen sie innerhalb von 24 Stunden zum Trocknen herausgenommen werden.

Werden der Pavillon und die Wände schmutzig verpackt, sind sie innerhalb von 24 Stunden zu reinigen. Achten Sie auf Verschmutzungen an der gesamten Struktur.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Fije la carpa al suelo con cuidado. No la deje nunca sin vigilancia antes de fijarla correctamente al suelo.

Nunca “doble” las paredes al guardarlas; enróllelas y métalas en la bolsa que se suministra en dotación. Asegúrese de que estén secas antes de guardarlas.

Si la carpa y las paredes se guardan cuando están mojadas, séquelas dentro de un plazo de 24 horas.

Si la carpa y las paredes se ensucian mientras las está guardando, límpielas dentro de un plazo de 24 horas. Preste atención a la suciedad en toda la estructura.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Ancorar o gazebo no solo com atenção. Nunca deve ser deixado sem vigilância antes de ter sido ancorado corretamente no solo.

Nunca “dobrar” as paredes durante a operação de embalagem; enrolá-las e guardá-las na bolsa fornecida. Verificar que estejam secas antes de embalar.

Se o gazebo e as paredes forem embaladas molhadas devem ser enxugadas no prazo de 24 horas.

Se o gazebo e as paredes estiverem sujas durante a operação de embalagem, devem ser limpas no prazo de 24 horas. Prestar atenção na sujeira em toda a estrutura.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Zet de reclametent zorgvuldig vast aan de grond. Laat hem nooit onbeheerd achter voordat hij goed aan de grond is vastgezet. ‘Vouw’ de wanden nooit op bij het inpakken; rol ze op en berg ze op in de meegeleverde zak. Controleer of ze droog zijn voordat u ze inpakt.

Als de reclametent en de wanden nat worden ingepakt, moet u ze binnen 24 uur laten drogen.

Als de reclametent en de wanden tijdens het inpakken vuil zijn geworden, moet u ze binnen 24 uur schoonmaken. Controleer het hele frame op vuil.

WAŻNE INFORMACJE

Starannie przymocować altanę do podłoża. Nigdy nie pozostawiać jej bez nadzoru, zanim nie zostanie prawidłowo przymocowana do podłoża.

Nigdy nie „zginać” ścian podczas pakowania; zwinąć je i umieścić w dostarczonej torbie. Przed zapakowaniem ich upewnić się, że są suche.

Jeśli altana i ściany są pakowane na mokro, wysuszyć je w ciągu 24 godzin.

Jeżeli altana i ściany są brudne podczas pakowania, należy je oczyścić w ciągu 24 godzin. Należy uważać na brud na całej konstrukcji.

FONTOS INFORMÁCIÓK

A pavilont rögzítsük gondosan a talajhoz. Soha ne hagyjuk felügyelet nélkül a szerkezetet, mindaddig, amíg nem rögzítettük megfelelően a talajhoz.

A kicsomagolás során sose “hajtsuk össze” a falakat; miután feltekertük, tegyük azt a mellékelt zsákba. Az elcsomagolás előtt győződjünk meg arról, hogy a falak szárazak legyenek.

Ha a pavilont és a falakat nedvesen csomagolnánk el, 24 órán belül meg kell szárítani őket.

Ha a sáttető és a falak az elcsomagolás során beszennyeződnek, 24 órán belül meg kell tisztítani őket. Figyeljünk a szennyeződésre a szerkezet egészén.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στερεώστε με προσοχή το κιόσκι στο έδαφος. Μην το αφήνετε ποτέ δίχως επιτήρηση προτού στερεωθεί σωστά στο έδαφος.

Να μην “διπλώνετε” ποτέ τα τοιχώματα κατά τη φύλαξή του. Τυλίξτε τα σε ρολό και τοποθετήστε τα στην παρεχόμενη θήκη. Βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνά πριν τα τοποθετήσετε στη θήκη.

Εάν το κιόσκι και τα τοιχώματα τοποθετηθούν βρεγμένα στη θήκη, τότε θα πρέπει να τα στεγνώσετε εντός 24 ωρών.

Εάν το κιόσκι και τα τοιχώματα είναι λερωμένα κατά την τοποθέτηση στη θήκη, τότε θα πρέπει να τα καθαρίσετε εντός 24 ωρών. Δώστε προσοχή στις ακαθαρσίες σε όλο το πλαίσιο.

VIGTIG INFORMATION

Fastgør pavillonen omhyggeligt til jorden. Efterlad den aldrig uden opsyn, før den er sat ordentligt fast på jorden.

Væggene må aldrig “foldes”, når de pakkes, men skal rulles sammen og lægges i den medfølgende pose. Sørg for, at de er tørre, før du pakker dem ned.

Hvis pavillonen og væggene er pakket våde, skal de tørres inden for 24 timer.

Hvis teltet og væggene er blevet snavsede under pakningen, skal de rengøres inden for 24 timer. Vær opmærksom på snavs på hele strukturen.

POMEMBNE INFORMACIJE

Gazebo skrbno pritrdite na tla. Nikoli ga ne puščajte brez nadzora, dokler ni pravilno pritrjen na tla.

Med pakiranjem sten nikoli ne zlagajte, temveč jih zvijete in položite v priloženo vrečko. Pred pakiranjem se prepričajte, da so suhe.

Če so gazebo in stene zapakirali mokre, jih posušite v 24 urah.

Če so šotor in stene med pakiranjem umazani, jih očistite v 24 urah. Bodite pozorni na umazanijo na celotni konstrukciji.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Altánok starostlivo pripevnite k zemi. Nikdy ho nenechávajte bez dozoru, kým nie je riadne upevnený na zemi.

Pri balení nikdy “neskladajte” steny, ale zrolujte ich a vložte do priloženého vrečka. Pred balením sa uistite, že sú suché.

Ak sú altánok a steny zabalené mokré, vysušte ich do 24 hodín.

Ak sa stan a steny počas balenia znečistia, vyčistite ich do 24 hodín. Venujte pozornosť znečisteniu celej konštrukcie.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Altán pečlivě připevněte k zemi. Nikdy jej nenechávejte bez dozoru, dokud není řádně upevněn na zemi.

Při balení nikdy neskládejte stěny, ale srolujte je a vložte do přiloženého sáčku. Před zabalením se ujistěte, že jsou suché.

Pokud jsou altán a stěny zabaleny mokré, vysušte je do 24 hodin.

Pokud se stan a stěny během balení znečistí, vyčistěte je do 24 hodin. Věnujte pozornost znečištění celé konstrukce.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Fixați cu grijă chioșcul la sol. Nu îl lăsați niciodată nesupravegheat înainte de a fi fixat corect pe sol.

Nu "pliați" niciodată pereții atunci când îi împachetați; rulați-i și puneți-i în punga furnizată. Asigurați-vă că sunt uscați înainte de a-i împacheta

Dacă foisorul și pereții sunt umede, uscați-le în termen de 24 de ore

Dacă cortul și pereții sunt murdari în timpul ambalării, curățați-le în termen de 24 de ore. Acordați atenție murdăriei de pe întreaga structură.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Внимателно закрепете беседката към земята. Никога не оставяйте беседката без надзор, преди да е добре закрепена на земята.

Никога не "сгъвайте" стените при опаковане; навийте ги на руло и ги поставете в предоставената торба. Уверете се, че са сухи, преди да ги опаковате

Ако беседката и стените са опаковани мокри, изсуșете ги в рамките на 24 часа.

Ако палатката и стените са замърсени по време на опаковането, почистете ги в рамките на 24 часа. Обърнете внимание на замърсяването на цялата конструкция.

SCOPRI DI PIÙ



**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada- CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline:4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood,50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717-449-5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com